


T.C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
Talim ve Terbiye Kurulu Başkanlığı


Sayı: 13	Tarih: 09.02.2001	KONU: Türk – Japon Vakfı "Özel Japonca Dil Öğretim Kurs Programı"nın Kabulü.
Önceki Kararın		
Sayı:	Tarih:	

Özel Öğretim Kurumları Genel Müdürlüğünün 08.12.2000 tarih ve 60346 sayılı teklif yazısı üzerine Kurulumuzda görüşülen Türk- Japon Vakfına ait " Japonca Dil Öğretim Kurs Programı" nın kabulü kararlaştırıldı.

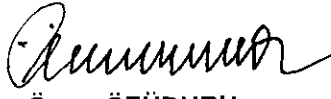

Orhan ÖZALP
Kurul Başkanı



Metin BOSTANCIOĞLU
Millî Eğitim Bakanı


Güler ŞENÜNER
Üye


Dr. Ezdihar KARABULUT
Üye


Nazım İrfan TANRIKULU
Üye


Ömer ÖZÜDURU
Üye


Sürmeli AĞDEMİR
Üye


Selahattin MEYDAN
Üye


Sevim ÇAMELİ
Üye


Dr. Veli KILIÇ
Üye


Füsün KÖKSAL
Üye


Nurettin BAŞER
Üye


Ahmet SÖNMEZ
Üye


Fikri ALTAY
Üye

JAPONCA KURS PROGRAMI

- 1. KURUMUN ADI** : Türk Japon Vakfı Kültür Merkezi
- 2. KURUMUN ADRESİ** : Ferit Recai Ertuğrul Cad. No:2 Oran/ANKARA
- 3. KURUCUNUN ADI** : Prof. Dr. C.Tayyar SADIKLAR
- 4. PROGRAMIN DAYANAĞI** : a) 625 sayılı Özel Öğretim Kurumları Kanunu
b) Özel Kurslar Tip Yönetmeliği
c) Özel Öğretim Kurumları Yönetmeliği
- 5. PROGRAMIN ADI** : Japonca
- 6. PROGRAMIN SEVİYESİ** : En az ilköğretim okulu mezunu yetişkinler seviyesinde hazırlanmıştır.
- 7. PROGRAMIN AMAÇLARI** : Bu programı başarı ile tamamlayan her kursiyer;

- 1- Günlük yaşantıda kullanılan temel sözcükleri bilir.
- 2- Genel hatları ile Japon yazı sistemi hakkında bilgi verir.
- 3- Hiragana alfabesini yazar.
- 4- Hiragana alfabesini telâffuz eder.
- 5- Basit cümle kalıplarını kullanarak cümle kurar.
- 6- Edatları cümle içindeki işlevi ile birlikte kullanır.
- 7- Katakana alfabesini bilir.
- 8- Katakana alfabesini kullanır.
- 9- Katakana alfabesini telâffuz eder.
- 10- Hiragana alfabesi ile Katakana alfabesi arasındaki kullanılış farkını belirtir.
- 11- Sayıları ve sayma ifadelerini cümle içinde kullanır.
- 12- Zaman ifadelerini kullanır.
- 13- Fiilleri genel hatları ile tanır.
- 14- Fiillerin sözcük biçimlerini kavrar.
- 15- Fiillerin cümle içindeki işlevlerini açıklar.
- 16- Hal edatlarını belirtir.
- 17- Bağlaç cümlelerini bilir.
- 18- Var olma ve bulunma durumlarını ifade etmek için kullanılan cümle kalıplarını kavrar.
- 19- Var olma ve bulunma durumlarını ifade etmek için kullanılan cümle kalıplarını “ga” ve “ni” edatlarıyla kullanır.
- 20- Soru zamirlerini “mo”, “ka”, “demo” edatlarıyla ifade eder.
- 21- Sıfatları genel biçimde tanır.
- 22- Sıfatların çekim özelliklerini kavrar.
- 23- Sıfatların cümle içindeki işlevlerini açıklar.
- 24- Fiillerin, sıfatların ve basit cümle kalıplarının geçmiş zaman hâllerini örneklerle belirtir.
- 25- Fiillerin “te” hâlini kavrar.
- 26- İki veya daha fazla eylemin peş peşe yapılışını ifade eden cümle kalıplarını kurar.
- 27- Emir ve rica cümle kalıplarını cümle içinde kullanır.
- 28- İzin, yasaklama ve teklif cümleleri kurar.
- 29- Fiillerin şimdiki zamanını kavrar.

- 30- Fiil, sıfat ve isimlerin ek almamış hâllerini bilir.
- 31- "Ni" edatının amaç bildirme kullanımını kavrar.
- 32- "Naru" fiilinin ve çekim özelliklerinin, sıfat ve isimlerle kullanılmasını kavrar.
- 33- İstek ifade eden cümle kalıplarını kurar.
- 34- Yeterlilik ifade eden cümle kalıplarını kavrar.
- 35- Bir şeyi sevmeyi veya sevmemeyi ifade etmeye yarayan cümle kalıplarını bilir.
- 36- Fiilleri isimlendirmeye yarayan "koto" sözcüğünü ve işlevini açıklar.
- 37- "Koto" sözcüğü ile yapılan yeterlilik ve tecrübe bildiren cümle kalıplarını bilir.
- 38- İlgili zamirlerini bilir.
- 39- İki veya daha fazla sıfatın yan yana kullanımını örneklerle gösterir.
- 40- Fiillerin yeterlilik şekillerini açıklar.
- 41- "Suru" fiilini, cümle içindeki işlevi ile birlikte kullanır.
- 42- Nesnelere birbirleriyle karşılaştırılmasını yaparak sıfatların üstünlük derecelerini kavrar.
- 43- Açıklama ve aktarma ifadelerini bilir.
- 44- Fiillerin süreklilik hâllerini bilir.
- 45- Olasılık ve tahmin cümle kalıplarını yazar.
- 46- Fiillerin "te" hâliyle kullanılan yardımcı fiillerini yazar.
- 47- Sıfatların fiillerle kullanımını örneklerle gösterir.
- 48- Yöntem ifadelerini söyler.
- 49- Sebep bildiren ifadeleri söyler.
- 50- Zaman ifadelerini söyler.
- 51- Tavsiye ile ilgili cümleler kurar.

8- PROGRAMIN UYGULANMASI İLE İLGİLİ AÇIKLAMALAR

- 1- Öğretimde sistemli bir şekilde bilinenden bilinmeyene, kolaydan zora ve somuttan soyuta doğru bir yol izlenmelidir.
- 2- Kursta, ders sırasında kullanılan dil Japonca olmalı, çok gerekmedikçe ana dile başvurulmamalıdır.
- 3- Japonca yazı sistemi üzerine genel bilgilerin verilmesinin ardından Hiragana alfabesinin harfleri ve telâffuzları ezberletilecektir.
- 4- Katakana alfabesine, Hiragana alfabesi tamamen ezberlenip kullanılmasına alışıldıktan sonra geçilecektir.
- 5- Dil öğretiminde dört temel dil becerisinin (dinleme, okuma, konuşma, yazma) geliştirilmesi esastır.
- 6- Kursiyerlerin gelişim süreci içinde konuşma becerilerinin artırılmasına çalışılacaktır.
- 7- Öğretmenin görevi kursiyerlere yığılma bilgi vermek yerine onlara, dili aktif olarak kullanabilecekleri bir ortam yaratmak olmalıdır.
- 8- Öğretmen, sınıf çalışmasını gerçek hayattan alınmış orijinal malzeme ile zenginleştirmeli ve öğrenilen dilin gerçek hayata uygun şekilde kullanılmasına özen göstermelidir.
- 9- Kursiyerlerin Japoncanın telâffuzuna ve vurgulanmasına uyum sağlamalarına dikkat edilmelidir.
- 10- Her konuya başlarken kursiyerlere konunun neleri kapsadığı, dil öğretimindeki fonksiyonunun ve önem derecesinin ne olduğu açıklanmalıdır.
- 11- Bazı deyimler, atasözleri veya değişik cümle kalıpları ezberletilmelidir.
- 12- Kursiyerlerin derse aktif olarak katılması teşvik edilmelidir.

- 13- Kursiyerlere yanlış yaptıklarında doğrusu öğretilmelidir. Ancak bu düzeltme, iletişimi engelleyeceğinden konuşmayı keserek yapılmamalıdır. Hatalar konuşma bittikten sonra düzeltilmelidir.
- 14- Konuşmada sözcüklerin doğru telâffuzu gerçekleşinceye kadar çalışmaya devam edilmelidir.
- 15- Ünitelerin işlenmesinde kursiyerlerin normal hızla konuşabilme becerilerinin geliştirilmesine dikkat edilmelidir.
- 16- Yeni verilen sözcükler, deyimler ve cümle kalıplarıyla ilgili olarak tanıma, telâffuz etme ve cümle vurgusu her kursiyerin öğrenme hızına uygun olarak yapılmalıdır.
- 17- Kelime hazinesinin zenginleşmesinin gereği ve önemi yeri geldikçe belirtilmelidir. Kendi kendine öğrenme ve sözlük kullanma becerileri kazandırılmalıdır.
- 18- Yazma çalışmaları, günlük yaşamda konu edinilmiş olaylarla ilgili olmalıdır.
- 19- Japonca olarak okuduğunu doğru olarak anlama ve yorumlama becerisinin geliştirilmesi üzerinde durulmalıdır.
- 20- Dört temel dil yeterliliği olan dinleme, okuma, konuşma, yazma alanlarında görev alan öğretmenler, programda belirlenen konuların ve işlevlerinin birbirini desteklemesine ve tamamlamasına özen göstermelidir.
- 21- Kursiyerlerin ilgi ve dikkatlerinin sürekli olması ve derse katılım cesaretlerinin artırılması için sınıfta güven verici, samimî bir ortam oluşturulmalıdır.

9- PROGRAMIN SÜRESİ

a. Başlangıç Seviyesi

Toplam Süre: 27 Hafta.

Haftada 5 Saat. $27 * 5 = 135$ Saattir.

I. Devre: 9 Hafta. $9 * 5 = 45$ Saattir.

II. Devre: 9 Hafta $9 * 5 = 45$ Saattir.

III. Devre: 9 Hafta $9 * 5 = 45$ Saattir.

b. Orta Seviye

Toplam Süre: 18 hafta.

Haftada 5 Saat. $18 * 5 = 90$ Saattir.

I. Devre: 9 Hafta. $9 * 5 = 45$ Saattir.

II. Devre: 9 Hafta $9 * 5 = 45$ Saattir.

c. Orta Sonrası Seviye

Toplam Süre: 9 Hafta.

Haftada 5 Saat. $9 * 5 = 45$ Saattir.

10- PROGRAM MUHTEVASININ TAMAMININ TOPLAM KURS SÜRESİNE DAĞILIMI

Başlangıç Seviyesi

I. Devre

- 1.2. HAFTA** 1- SELÂMLAŞMA İFADELERİ (AISATSU)
2- JAPON YAZISI HAKKINDA GENEL BİLGİ
A-Hiragana Alfabeti
I. Yazım Kuralları
II. Telâffuz Uygulamaları
- 3. HAFTA** 1- BASİT CÜMLE KALIPLARI
A- Şahıs Zamirleri (watashi, anata, kare, kanojo, dare)
B- Olumlu Cümle Kalıpları (A wa B desu)
C- Olumsuz Cümle Kalıpları (A wa B dewa arimasen)
D- Soru Cümlesi
E- İşaret Zamirleri (kore, sore, are dare, nan)
F- İşaret Sıfatları (kono, sono, ano, dono, konna, sonna, annan, donna)
2- EDATLAR
A- Nesnelere Bağlayan “to” ve “ya” Edatları
B- “Wa” ve “ga” Ayırıcı Edatları
C- “Mo” Ayırıcı Edatı
D- “No” Tamlayan Eki
- 4. HAFTA** 1- SAYILAR
A- Temel Sayma Sistemleri
I. Çince Kökenli Sayılar
II. Asıl Japonca Kökenli Sayılar
B- Sayılarla Kullanılan Birimler
(.....tsu,.....mai,.....satsu,.....hon,.....dai,.....kai,.....nin)
2- ZAMAN İFADELERİ
A- Günler
B- Haftalar
C- Aylar
D- Mevsimler
E- Tarihler (1994 nen 2 gatsu 8 nichi) Yaşın Soruluşu, Söylenişi
F- Saatler (3 Ji 45 fun)
- 5. HAFTA** 1- FİLLER
A- Geniş Zaman Çekimleri
I. Olumlu Cümle Kalıbı F-masu
II. Olumsuz Cümle Kalıbı F-masen
III. Soru Cümle Kalıbı F-masu ka
B- Soru Cümlelerinin Olumlu ve Olumsuz Şekilleri

2- HÂL EDATLARI VE BAĞLAÇ CÜMLELERİ

A- Hâl Edatları

I.“o” Edatı

II.“e” Edatı

III.“de” Edatı

IV.“kara” ve “made” Edatları

B-Bağlaç Cümleleri

I. Ga, toka, shi

II. Soshite, sorede, shikashi, keredomo, sorekara

6. HAFTA 1- VAR OLMA VE BULUNMA CÜMLELERİ

A- Aru ve iru Fiillerinin Çekim Özellikleri ve ga.ni Edatlarının Bu Fiillerle Kullanımı

B- Yer ve Yön Bildiren İşaret Sözcükleri (koko, soko, asoko, doko, kochira, sochira, achira, dochira)

C- Canlı ve Nesnelerin Yer ve Yönünü Belirten Zarflar (mae, shita, aida)

2- SORU ZAMİRLERİNİN EDATLARLA KULLANIMI

A- Soru Zamirleri + mo (doko mo, dare mo, nani mo.....)

B- Soru Zamirleri + ka (doko ka, dare ka, nani ka.....)

C- Soru Zamirleri + demo (doko demo, dare demo, nan demo)

7. HAFTA 1- SIFATLAR

A- İ ve na Sıfatlarının Çekim Özellikleri

I.Olumlu Biçim

II.Olumsuz Biçim

B- Sıfatların Cümle İçinde Kullanımı

C- Sıfat Tamlamaları

D- Amari, totemo, taihen Zarflarının Sıfatlarla Kullanımı

2- GEÇMİŞ ZAMAN

A- Fiillerin Geçmiş Zaman Şekli

I.Olumlu Cümle Kalıbı F-mashita

II.Olumsuz Cümle Kalıbı F-masen deshita

B- Sıfat ve İsimlerin Geçmiş Zaman Şekli

I.Olumlu Biçim

II.Olumsuz Biçim

8. HAFTA 1- FİİLİN -TE FORMU

A- -u, -ru ve Düzensiz Fiillerin -te Formu Çekimleri

B- İki veya Daha Fazla Eylemin Sıralanışı

I. Fiil 1-te Fiil 2 masu

II. Fiil -te kara

2- RİCA VE EMİR CÜMLELERİ

A- Olumlu Rica Cümleleri

I.-te kudasai

II. İsim o kudasai

B- Olumsuz Rica Cümlesi (F-naide kudasai)

C- Emir Cümlesi (F-nasa)

9. HAFTA 1- İZİN, YASAKLAMA VE TEKLİF CÜMLELERİ

- A- Temo ii desu (Olumlu izin)
- B- Temo kamaimasen (Olumlu izin)
- C- Nakutemo ii desu (Olumsuz izin)
- D- Tewa ikemasen (Yasaklama ifadesi)
- E- Nakeraba narimasen (Zorunluluk)
- F- F- masho (Düz ve kibar biçim)
- G- F- ta ho ga ii desu
- H- F-nai ho ga ii desu

2- FİİLLERİN ŞİMDİKİ ZAMANI (F-TE IMASU)

II. Devre

10. HAFTA KATAKANA ALFABESİ

- A- Yazım Kuralları
- B- Telâffuz Uygulamaları

11. HAFTA 1- FİİL SIFAT VE İSİMLERİN DÜZ FORMLARI

2- Nİ EDATININ AMAÇ BİLDİRMEDE KULLANIMI

- A- Fiillerle Kullanımı (Fiil –“masu formu” ni ikimasu, kimasu)
- B- İsimlerle Kullanımı (İsim ni ikimasu, kimasu)

12. HAFTA 1- NARU FİİLİ

- A- Sıfatlarla Kullanımı
- B- İsimlerle Kullanımı
- C- Fiillerle Kullanılan Durum ve Zaman Zarfı (mö, mada, mettani, hodo, gurai, goro)

2- İSTEK İFADELERİ

- A- İsim ga hoshii desu
- B- Fiil –tai desu

13. HAFTA 1- YETERLİLİK İFADELERİ

- A- İsim ga dekiru
- B- İsim 1 wa isim 2 ga {jözu} desu
{heta}
{nigate}
{tokui}
- C- Sevmek, Sevmemek İfadeleri
İsim 1 wa isim 2 ga {suki} desu
{kirai}

2- FİİLLERİN İSİMLEŞTİRİLMESİ –KOTO

- A- Yeterlilik İfadeleriyle Kullanımı
 - I. Fiil (sözlük biçimi) koto ga suki, kirai desu
 - II. Fiil (sözlük biçimi) koto ga jözu, heta nigate, tokui desu
 - III. Fiil (sözlük biçimi) koto ga dekiru
 - IV. Fiil (sözlük biçimi) koto ga wakaru

- B- Tecrübe Bildiren İfadelerle Kullanımı
I. Fiil -ta koto ga aru
II. Fiil (sözlük biçimi) koto ga aru

14. HAFTA 1- FİİLİMSİLER VE SIFATLARIN YANYANA KULLANIMI

- A- Fiil (sözlük biçimi) + isim
B- Fiil -te iru + isim
C- Fiil -ta + isim
D- İki ya da Daha Fazla Sıfatın Yan Yana Kullanımı
I. İ sıfatı-kute
II. Na sıfatı-de

2- FİİLLERİN YETERLİLİK ŞEKİLLERİ

- A- U Fiilleri -(a) reru
B- Ru Fiilleri -rareru
C- Düzensiz Fiillerin Kullanımı

15. HAFTA 1- SIFATLARLA DURUM DEĞİŞİKLİĞİNİ İFADE ETME

- I. İsim o i sıfatı-ku shimasu
II. na sıfatı -ni shimosu

2- KARŞILAŞTIRMA VE SIFATLARDA ÜSTÜNLÜK DERECELERİ

- A- İsim ga..... ichi ban..... desu
B- İsim wa isim yori sıfat desu
C- 1.isim 1 to isim 2 to dochira ga sıfat desu ka
2.isim no hō ga sıfat desu
D- İsim 1 to isim 2 to isim 3 to.....no naka de isim ga ichiban sıfat desu
E- İsim 1 wa isim 2 hodo sıfat (olumsuz) desu
F- A -bun no B
G- A-bai

16. HAFTA 1- AÇIKLAMA VE AKTARMA İFADELERİ

- A- Cümle (düz biçimi) to omou
B- İsim wa/ga....to iimasu/omoimasu/kakimasu
C- "İsim" to iu isim
D- isim wa A o B to iimasu.

2- FİİLLERİN SÜREKLİLİK HÂLİ

Fiil-te imasu

17. HAFTA 1- OLASILIK VE TAHMİN CÜMLELERİ

- A- (Tabun) (cümle düz form) deshō
B- (Cümle düz form) daro to omou

2- FİİLİN TE HÂLİ İLE KULLANILAN YARDIMCI FİİLLER

- A- F-te miru
B- F-te shimau
C- F-te kuru
D- F-te iku
E- F-te oku

18. HAFTA SIFATLARIN FİİLLERLE KULLANIMI (SIFATLARIN ZARFLAŞMASI)

- I. İ sıfatı -ku F-masu
II. na sıfatı -ni

III. Devre

19.HAFTA İSTEK, NİYET PLAN CÜMLELERİ

- A- Fiil -yō to omou
kimeru
kangaeru
B- Fiil -tsumori desu
C- Fiil -to omotte imasu
D- Fiil -yotei des

20.HAFTA SEBEP BİLDİREN İFADELER

- A- Cümle 1 tame ni cümle 2
B- Cümle 1 node cümle 2
C- Cümle 1 kara cümle 2

21.HAFTA YÖNTEM İFADELERİ

- A- İsim wa..... ni tsukau
B- İsim wa..... kara/ de tsukuru

22.HAFTA ZAMAN İFADELERİ

- A- İsim no
İ sıfatı i
na sıfatı na
F (sözlük biçimi)
F ta
B- İsim no
F (sözlük biçimi)
C- Fiil -ta
İsim no
D- F1 nagara F2 masu
E-İsim no
Fiil -te iru
- toki (ni)
mae (ni)
ato de
aida

23.HAFTA TAVSİYE CÜMLELERİ

- A- Fiil-ta hō ga ii desu
B- Fiil-nai hō ga ii desu

24.HAFTA ŞART İFADELERİ

A-Fiil – tara

Sıfat– tara

İsim – tara

B- Fiil – nara

Sıfat– nara

İsim – nara

C- Fiil – eba

Sıfat– eba

İsim – eba

25.HAFTA FİİLLERDE EDİLGEN ÇATI

-u Fiili - arera

-ru Fiili- rareru

26.HAFTA FİİLLERDE ETTİRGEN ÇATI

- u Fiili - aseru

- ru Fiili -saseru

27.HAFTA SAYGI İFADESİ

Orta Seviye

I. Devre

1 - 2. HAFTA ZAMAN BİLDİREN KALIPLAR

- Fiil ta ato

- to suru

- no uchi

- tokoro

3 - 4 HAFTA EYLEMİN YAPILIŞ BİÇİMİNİ İFADE EDEN KALIPLAR

- yoni fiil / sıfat

- no yo no isim

- yona

5 - 6 HAFTA BAĞLAÇLAR

- To iuno wa ---- desu

- teru

- teiru

- tsumari

- shikamo

- ni tai suru

7 - 8 HAFTA EYLEMLERİN DERECELERİNİ GÖSTEREN KALIPLAR

- konnani

- jitsu wa

- ni yotte

- o motoni

- te iku

9. HAFTA EYLEMLERİN DURUMUNU İFADE EDEN KALIPLAR
- te kuru
- sarani

II. Devre

10. HAFTA EYLEMLERİN DURUMUNU İFADE EDEN KALIPLAR
- fiil + zuni
- koto ga aru
- nai koto ga aru

11 - 12 HAFTA İÇERİĞİ AÇIKLAMAYA YARAYAN KALIPLAR
- de aru
- to iu to
- to iu yona
- no gotoku

13 - 14 HAFTA DERECE BİLDİREN KALIPLAR
- kara suru to
- no mo muri wa nai
- monoda
- hazuda
- wakedewanai
- hodo

15 - 16 HAFTA BAĞLAÇLAR
- to shite
- ippo
- bekida
- sono tane
- ni taishite

17 - 18 HAFTA KARŞITLIK VE YÖNTEM BELİRTEN KALIPLAR
- dakede naku
- to iu yoni
- wakeda
- hoshigaru

Orta Sonrası Seviye

Her hafta 25 yeni kanji (yazma- okuma) öğretilenektir.

9 hafta sonunda 225 kanji öğretimi verilecektir.

Konuyla ilgili Japonca metinler takip edilir.Metinler;

- okuyup takip edebilme
 - okuyup anlama
 - yorumlama
 - özetleme
 - soru – cevap
 - tartışma
 - güncel kelimeler üzerinde durma
 - Japon kültürünün öğrenilmesi
 - Japon kültürü ile Türk kültürünün karşılaştırılması
- gibi yöntemler kullanılarak öğretim verilir.

11- DEĞERLENDİRME İLE İLGİLİ ESASLAR

Değerlendirme, Özel Kurslar Tıp Yönetmeliğinin ilgili maddeleri çerçevesinde ele alınarak teorik ve uygulamaya yönelik sınav değerlendirme sonuçları aşağıda belirtilen puanlama esasına göre yapılır.

0 - 44	D	BAŞARISIZ
45 - 69	C	ORTA
70 - 84	B	İYİ
85 - 100	A	PEKİYİ

12- YÖNTEM VE TEKNİKLER

Program; anlatım, soru-cevap, gösterip-yaptırma gibi yöntem ve tekniklerle pratiğe yönelik uygulamalarla yürütülecektir.

13- PROGRAMIN UYGULANMASINDA KULLANILACAK ÖĞRETİM MALZEMESİ

A- KAYNAK DERS KİTABI

a) Başlangıç Seviyesi

- 1- Minna no Nihongo (1)
Öğrenci Kitabı (1. Kitap)
- 2- Self Study Kana Workbook
- 3- Minna no Nihongo (2)
Öğrenci Kitabı (2. Kitap)
- 4- Minna no Nihongo
Öğretmen Kitabı (1. Kitap)

b) Orta Seviye

Nihongo Chukyu J 301 –Kisokara chukyu e Öğrenci Kitabı

B- KULLANILAN CİHAZLAR

Video, teyp, tv, projektör

C- DİĞER ARAÇ VE GEREÇLER

Resimli kartlar, fotoğraflar vb.